



# SAN PEDRO PERULAPÁN REGION

## ANNUAL REPORT 2013





	<i>Page</i>
<i>Regional Overview</i>	3
<i>Profiles of Church Partners</i>	4
<i>Tabernáculo Bíblico Salem Church, El Espino</i>	4
<i>Asamblea de Iglesias Cristiana Church, La Loma</i>	6
<i>Fe y Gracia Church, La Labor</i>	8
<i>Maranata Church, El Carmen</i>	9
<i>Centro Bíblico Misionero Church, San Rafael Cedros</i>	10
<i>Profiles of New Church Partners</i>	11
<i>Church and Community Program</i>	12
<i>Church Coach Supervisor Profile: Nuria de Reyes</i>	13
<i>Church Coach Profile: Evelin de Galán</i>	14
<i>Story of Transformation</i>	15
<i>“Barriers Have Been Broken”: The Story of José Santos Molina.</i>	15



*The municipality of San Pedro Perulapán is located in the province of Cuscatlán, 40 kilometers east of San Salvador. The area has a population of 66,000 people and is surrounded by rivers and creeks. Most of the population are small-scale farmers or factory laborers. In the urban areas most residents have access to health clinics and schools.*

*ENLACE has been working in the region since 2008 with Pastor Santos Carpio and The Tabernaculo Biblico church in El Espino. The region includes seven churches with two more churches on a waiting list. In 2014, these churches hope to implement more than 15 projects that will directly impact the lives of more than 3,000 people.*



● Approximate area of impact





## Tabernáculo Biblico Salem Church, El Espino

Tabernáculo Biblico Salem Church is a vibrant and growing congregation of 77 members, 32 of whom are strong leaders. In 2008, their pastor, Santos Carpio, learned about ENLACE through conversations with Pastor Miguel Durán (a pioneer with ENLACE), who encouraged his calling and desire to serve those in need in his community.

Pastor Santos and his church created an outreach committee that works closely with other community organizations, such as the mayor's office, and have taken on many projects such as medical teams, home gardens, tilapia ponds and the construction of 24 homes. The church has also developed ministries serving men struggling with alcoholism and people with special needs. These projects have helped the church to create collaborative relationships with its community and helped Pastor Santos become a respected community leader. Santos also serves on ENLACE's Pastoral Steering Committee. Even though the church is small, they have directly impacted the lives of more than 2,000 people.

### PROJECT REPORT 2013

Project	Goal	Actual	Comments
Roof repair and patio paving	Roof and patio in El Limon school	Completed	Infrastructure improvement helped make the El Limon public school safer.
Home gardens	25 gardens	15 gardens	The project was created for a potential of 25 gardeners. While only 15 came to the first training, all 15 continued and received ongoing technical assistance and supplies; 75 people benefit from this project.
Tilapia cultivation	25 ponds	19 ponds	The project was created for a potential of 25 tilapia cultivators. While only 19 came to the first training, all 19 continued and received ongoing technical assistance and supplies; 95 people benefit from this project.
Tilapia cultivation in Zacamil	8 ponds	8 ponds	Provided supplies and training to 8 participants in Zacamil; 40 benefit from this project.



## PROJECT REPORT 2013

Project	Goal	Actual	Comments
Chicken coops	40 farmers	20 farmers	The project was created for a potential of 40 farmers. While only 20 came to the first training, all 20 continued and received ongoing technical assistance and supplies; 100 people benefit from this project.
Perimeter wall at local school	Construct phase IV of perimeter wall	Completed	Students and teachers are made safer with the security of school walls.
Low-cost aquaponic greenhouse pilot project	Build and manage greenhouse for year-long evaluation	Completed	Aquaponic greenhouse garden contained two species of pepper and tomato and a system that used tilapia pond fish waste for fertilization; the cost is being evaluated before 11 more greenhouses are established.

## IDENTIFIED PROJECTS FOR 2014

Project	Goal	Budget	Comments
Home gardens	24 gardens	\$9,000	Provide technical assistance, training and supplies to start 24 home gardens benefiting 120 people.
Tilapia cultivation	25 ponds	\$8,750	Provide technical assistance and help to build 25 ponds benefiting 125 people.
Chicken coops	40 farmers	\$20,000	Provide technical assistance and supplies to start 40 coops; will benefit 200 people.
Security wall at public school	Construct phase V of perimeter wall	TBD	481 students and teachers will benefit.
Road repair in El Sinaí	Design and fund	TBD	





## Asamblea de Iglesias Cristiana Church, La Loma



Asamblea de Iglesias Cristianas Church is a semi-urban congregation of 79 members, 9 of whom are leaders. For many years its pastor, Felix Amaya, witnessed the impact of the Buen Samaritano Church in Las Delicias, led by his longtime friend and ENLACE pioneer, Pastor Miguel Durán. In 2007 Pastor Miguel invited Pastor Felix to an ENLACE training meeting and soon after, he decided to become a partner.

Initially, Pastor Felix was unsure about the importance of reaching out to his community; his biblical training focused his energy on projects and people inside the church. But after working on a road repair project, he recognized the importance of the church's presence in its community. Since that time, the church has implemented a thriving home garden project benefiting 90 people. Pastor Felix's own home is the site of the training center. He also provides space to families that do not have their own land. In 2012, Pastor Felix and some of the home garden participants started a pilot project selling organic fertilizer in order to create jobs. Through its outreach, the church has been able to create meaningful relationships with the community and it hopes to broaden its efforts in the coming years.

### PROJECT REPORT 2013

Project	Goal	Actual	Comments
Road paving	Design and fund	Pending funding	Pave main road in Los Angeles community; will benefit 200 people.
Retaining wall	Design and fund	Pending funding	Construct a retaining wall using recycled tires; will benefit 200 people.
Home gardens	11 gardens	Completed	Provided technical assistance and training to 11 farmers; 55 people benefit directly from the gardens.
Chicken coops	15 farmers	Completed	Provided technical assistance and supplies to start 15 coops; 60 people benefit from this project.
Organic tomato pilot project	Test the use of organic inputs	Completed	1 aquaponic tomato garden was built; cost is being evaluated.



## IDENTIFIED PROJECTS FOR 2014

Project	Goal	Budget	Comments
Home gardens	15 gardens	\$5,625	Provide technical assistance, training and supplies to start 15 home gardens benefiting 60 people.
Chicken coops	20 farmers	\$10,000	Provide technical assistance and supplies to start 20 coops; 100 people will benefit from this project.
Road repair	Fund	TBD	Pave main road in Los Angeles community; will benefit 200 people.
Retaining wall	Fund	TBD	Construct a retaining wall using recycled tires; will benefit 200 people.





## Fe y Gracia Church, La Labor



Fe y Gracia Church is a congregation of 110 members, 14 of whom are leaders. Like many churches in El Salvador, a pervading belief of exclusion and inwardness once characterized this congregation. However, its pastor, José Molina, along with many church members could not stifle a growing passion to love and serve their neighbors. After Pastor José learned about ENLACE at a local meeting, he and four church leaders decided to attend the 2011 Annual Pastors and Leaders Retreat. It was there that their smoldering vision turned to flame, leading the church to break out of its four walls. Soon after, the church became one of ENLACE's newest partners. The church has grown by 27% over the past year and is impacting 3,000 people on an ongoing basis.

### PROJECT REPORT 2013

Project	Goal	Actual	Comments
Eco-stoves	25 eco-stoves	60 eco-stoves	This project was so well-managed by the church and appropriate to the community's needs that it grew; 300 people benefit from the eco-stoves.
Home gardens	11 gardens	15 gardens	Provided training, technical assistance and supplies to 15 people; 60 people benefit directly from the gardens.

### IDENTIFIED PROJECTS FOR 2014

Project	Goal	Budget	Comments
Home gardens	15 gardens	\$5,625	Provide technical assistance, training and supplies to start 15 home gardens benefiting 75 people.
Tilapia cultivation	12 ponds	\$4,200	Provide technical assistance and help to build 12 ponds benefiting 60 people.
Road repair on María Street	Design and fund	TBD	492 feet of a main road needs repair.





## Maranata Church, El Carmen

The Maranata Church is a semi-urban congregation of 60 members, 12 of whom are strong leaders. Its pastor, José María Claros, has a huge heart for service. In 2011 ENLACE church coach and pastor, Isidro Ramírez from San Rafael Cedro encouraged Pastor José to reach out to his community and told him about ENLACE. Soon after, this church became a partner.

Prior to working with ENLACE, the church had provided food and clothes to needy people in their community, hosted medical teams, and worked with the local school.

The church is highly motivated and, as a result of their efforts, the community holds the church in high regard. The coaching from ENLACE will build upon this foundation and help expand the vision, helping to guide a church already extremely committed to serving its community, to make a profound and sustainable impact in their region. The church has grown by 17% and is impacting 1,015 people. In 2013 their area of impact also grew to include the residents on Beneficio and Mucuyo streets in the Los Gonzalez community.

### PROJECT REPORT 2013

Project	Goal	Actual	Comments
Latrines	25 pit latrines	Funding in progress	Preventive health education and maintenance training included; will benefit 125 people.
Eco-stoves	25 eco-stoves	40 eco-stoves	This project was so well-managed by the church and appropriate to the community's needs that it grew; eco-stoves directly benefit 200 people.
Home gardens	15 gardens	18 gardens	Provided training, technical assistance and supplies to 18 people; 90 people benefit directly from the gardens.

### IDENTIFIED PROJECTS FOR 2014

Project	Goal	Budget	Comments
Latrines	65 pit latrines	\$19,500	Preventive health education and maintenance training included; will benefit 325 people.
Eco-stoves	25 eco-stoves	\$6,250	Construction and training on the use of 25 eco-stoves benefiting 125 people.
Home gardens	15 gardens	\$5,625.00	Provide technical assistance and agricultural inputs to start 15 home gardens benefiting 75 people.



## Centro Bíblico Misionero Church, San Rafael Cedros

Centro Bíblico Misionero Church is a semi-urban congregation of 40 members, 15 of whom are leaders. In 2010 its pastor, Isidro Ramírez, became a part of ENLACE's church coaching staff. Pastor Isidro said that he always had a passion for practically applying the gospel's message, and by joining the ENLACE team it allowed him to share his passion with others. Pastor Isidro also saw a unique opportunity to leverage his new role as a church coach to better equip his church to serve the community.

Previously the church had mobilized various efforts to provide food and clothes for those in need. Through these experiences, the church started to form relationships with community members and organizations such as the local Community Association, the local public school, and the Water Board.

With the help of ENLACE, the church strengthened these relationships through implementing home garden and latrine projects. At first the community was skeptical of the church's outreach, but over time they not only accepted the church but now see it as a place of help and friendship.

In January 2013, a new pastor, Gilberto López Muñoz, replaced Isidro. While they have continued to partner with ENLACE, they were not able to complete all of the projects that were proposed during this transition. ENLACE looks forward to continue its partnership in 2014.

### PROJECT REPORT 2013

Project	Goal	Actual	Comments
Latrines	25 composting latrines	Funding in progress	Preventive health education and maintenance training included; will benefit 125 people.
Paving La Quesera Street	Design and fund	Design was completed	Road provides access to water source; will benefit 1,000 people.
Home gardens	20 gardens	18 gardens	Provided technical assistance and training to 18 people; 90 people benefit directly from the gardens.
Chicken coops	30 farmers	36 farmers	Provided technical assistance and training to more than 36 people; 150 people benefit directly from this project.
Water filters	Design and fund	Design completed	Will provide 20 families with water filtration systems.



*Three new churches began to partner with ENLACE this year. Each partner had a strong passion to serve its communities and began ENLACE’s coaching and training program. Through workshops, seminars and hands-on activities, church pastors and members are prepared to become effective servant-leaders in their communities.*

*During this initial stage in ENLACE’s coaching and training program, the ENLACE coach focuses on the first three (of six) iterative stages in the yearlong church-coaching process:*

*Discover -- Organize -- Listen -- Partner -- Embody -- Replicate*

*Each area is designed to help prepare a church, new to community development, to understand itself as a redemptive agent of change, explore its community, and reach out to its neighbors effectively. Such preparation maximizes the effectiveness of future projects and is extremely important to help the partner reach its fullest potential.*



## Misión Profética Internacional, Ciudad de Sión Church

<b>Location:</b>	Cojutepeque
<b>Church founded:</b>	
<b>Pastor:</b>	Miguel Alfredo Castellanos
<b>Pastoring church since:</b>	1991
<b>ENLACE partner since:</b>	2013
<b>Membership:</b>	800
<b>Leadership:</b>	65
<b>Community partners:</b>	Community Association
<b>Community projects implemented:</b>	Disaster relief, home repairs, economic support to needy families
<b>Potential number of people impacted:</b>	300



## Salvación por Gracia Church

<b>Location:</b>	Ilobasco, Cabañas
<b>Church founded:</b>	2005
<b>Pastor:</b>	Rigoberto Escobar Guardado
<b>Pastoring church since:</b>	2006
<b>ENLACE partner since:</b>	2013
<b>Membership:</b>	115
<b>Leadership:</b>	8
<b>Community partners:</b>	Community Association
<b>Community projects implemented:</b>	
<b>Potential number of people impacted:</b>	1,500



*In 2013 ENLACE trained and equipped over 139 church leaders and 42 community leaders on a monthly basis in seven churches and 20 communities in the San Pedro Perulapán region. The total area impact is 17,965 people.*

## Number of Local Church Partners:





“Working for ENLACE is more than excellent. I not only put my studies into practice, but I have learned about community development by serving others and living out the gospel.”

Nuria de Reyes

As a child, Nuria de Reyes learned to be passionate about two things: God’s Word and her family. Through the example of her parents, who were always helping in local missions, Nuria saw that a passion for God and others leads to a life of service. Through her parent’s faithfulness, a seed of serving others was planted in her and grew deeply over the years. Nuria became involved in a variety of church ministries. From children’s ministries to youth groups, and Sunday school, to other endeavors which all sprouted from her life as a committed Christian. Eventually, she pursued and received a degree in Theology from the Biblical Institute for the Assembly of Christian Churches and then became the Director of Education at that same institute.

It was during her tenure as the Director of Education that she met Miguel Durán, a pastor who was a part of her denomination and who had been collaborating with ENLACE for many years. Nuria worked with Pastor Miguel for five years and saw first-hand the impact that was being made in Las Delicias by his congregation, El Buen Samaritano Church.

When Pastor Miguel told Nuria about a job opening with ENLACE, Nuria felt a new excitement spring up in her heart. She knew she was ready. She fulfilled all the requirements; biblical training, a passionate heart to help those in need and a desire to learn about community transformation.

Today Nuria walks alongside pastors, lay-leaders and whole congregations. She is able to live out the journey of passionately demonstrating God’s love to others. Along with being the Supervisor of her region for ENLACE, in 2013, she also went on a missions trip to Nicaragua, which was a requirement for her to receive B.A. in Theology with a specialization in Missions.

Nuria is currently the Supervisor of the Central Region and has been working for ENLACE for seven years. She and her husband, Hogly Reyes, are expecting a baby girl in 2014 and have a six-year-old son, Esteban, and a two-year-old daughter, Nuria.





"It is a blessing to...participate in the redemptive work of Christ as part of ENLACE."

Evelin de Galán

Evelin Marroquin de Galán grew up in a very conservative but non-Christian home. Her parents allowed her to attend Sunday school. As an adult, Evelin and her husband, Reyes Antonio Galán, would listen to Christian sermons on the radio but neither attended church. One day, however, a cousin asked Evelin to accompany her to church. Evelin decided to go and upon entering the church, all the memories from Sunday school, the words from the radio and the hopes of her yearning heart converged. On that day, she felt compelled to follow Christ, especially as a leader in her local church.

Eventually, Evelin's desire to serve in the church brought her to consider pursuing a degree in Theology. But at the time, Evelin was a devoted mother of two boys, Luis and Caleb (who are now both teenagers) and was hoping to have a third child. But another pregnancy, said her doctors, would be dangerous due to ongoing health issues. This news was very difficult for Evelin to bear. She felt her hopes and dreams were being taken from her.

Reyes saw his wife's sadness and encouraged Evelin to go back to school by registering her at the Assemblies of God University, taking a leap of faith. Even though she worried about their family's finances and was daunted by the time a degree would imply as a very busy mother, Evelin plunged in with gusto.

After graduating, Evelin joined the ENLACE team. "I never imagined," said Evelin soon after she began her work as a Church Coach, "that my third child would be my university studies. It is a blessing to have a degree in Theology, do ministry and participate in the redemptive work of Christ as a part of ENLACE."

Evelin believes strongly that God's hand has been on her life ever since she was a young child attending Sunday school. The expenses of school that Evelin was worried about were partially covered by members of her extended family. This support has ministered to her and her family incredibly. Just another way, says Evelin, that God has confirmed his purpose for her life.





## “Barriers Have Been Broken” The Story of José Santos Molina

José Santos Molina, 39, has never been a stranger to hard work. La Labor is the aptly named village he calls home. Translated it means “Work” and this village is the backdrop to everything that José does as the community’s pastor, baker, caretaker and employer.

For years, José, his wife, Yenni and their three children have helped to run their family’s bread business in the community of La Labor. They have also provided much needed jobs to young people who work every day after school to learn the trade and make a little money to help their own family’s with household expenses. Three of these teens who were estranged from their families and needed homes, also live with José and Yenni.

In 2001, José felt a call not only to provide physical bread to his community, but also provide spiritual bread. He became the pastor of a small congregation called the Fe y Gracia Church. For about 10 years, Pastor José continued his quiet ministry, but because the church was very conservative, its work was focused just on the inward, spiritual growth of its congregants. One day a friend, Isidro Ramirez, who was also an ENLACE Church Coach, visited José. Isidro was so impressed with José’s love and commitment toward his community as shown in his church but especially his home life and his work as a baker. Isidro could see how José’s personal commitment could become the essence of a church-wide work with a great potential for broader impact.

Pastor José and the Fe y Gracia Church began to work with ENLACE in 2011. The results of this partnership were immediate and in 2013, Pastor José, along with 18 leaders, had organized themselves into small groups that work with their community on projects such as 60 eco-stoves and 15 home gardens. In 2014 they hope to expand into more service projects. The needs of the community are great, but the hearts of the Molina family and the church are even greater.

“Barriers have been broken,” said Pastor José about his church and community. “Our leaders have realized what Jesus tells us to do and that what we are doing is Biblical...[The church] has become motivated and is doing this with love.” Using ENLACE’s training, Pastor José says that they’ve learned to work more with people from the community and also how to organize themselves and fundraise. “These are things that we did before in disarray,” said Pastor José. “Things are different now.”



ENLACE \* 5405 ALTON PARKWAY SUITE 5A # 458 IRVINE, CA 92604

[WWW.ENLACEONLINE.ORG](http://WWW.ENLACEONLINE.ORG)